



Our Lady of Perpetual Help

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504
Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125
Parish Website: olphriverside.org
Parish Email: olph.riv@sbdioocese.org



MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English
6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English
9:00am.....English
11:00am.....Español
1:00pm.....Español
3:00pm.....Tongan
(1st Sunday of the Month)
5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miércoles

12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sabados

JUNE 29, 2025

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100
Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676
Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304
Religious Education (Viet).....(951) 689-8921
RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408
Monaguillos.....(951) 689-8921
Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779
Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610
Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757
Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921
Ministros de Eucaristía 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461
6:00pm.....David Baez.....(951) 707-7714
1:00pm.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
Ushers.....Mike Koury.....(951) 687-5328
Ujieres.....(951) 689-8921
Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669
Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921
Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
Mejorando Matrimonios.....Benjamin y Marina Posada.....(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951) 489-9755
Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751
Food Bank | Dispensa de Comida.....(951) 689-8921
Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096
Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951) 756-9244
Youth Ministry.....Reggie Flores.....r.flores@sbdioocese.org.....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.... (951) 684-3437
Grupo de Oración.....Martin Santana..... (951) 880-6314

PARISH STAFF

Administrator

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Rev. Johnny Dang
Rev. Xavier Cachago

Deacons

Bernardo Hernandez
Nam Bui

School Principal

Ann Meier
ameier@sbdioocese.org
www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero
(951) 689-8921 Ext. 100
kromero@sbdioocese.org

Business Manager

Annette Morales
(951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday
9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

MISSION STATEMENT:

We at Our Lady of Perpetual Help as a people of God are called to unite and integrate our multicultural community into a Christian family, enriched by God's gifts. We are committed to care for one another, coming together spiritually, socially and emotionally to celebrate our faith.

SAINTS PETER AND PAUL, APOSTLES

JUNE 29, 2025

Solemnity of Saints Peter and Paul, Apostles Commentary:

1. First Reading: Acts 12:1-11

Now Herod the king joined the persecution of the disciples of Jesus beginning with the killing of James, the brother of John. Why did a leader of the state (Herod) join a religious group (the Jews) in the persecution of the early Christians? Why was the early Christian community a threat to both the state of Israel and the Jewish Temple? Take note that the early Christian community was living a community life distinctly and radically different from that of the Jewish community and the royal imperial cult. By living, praying, serving and sharing things in common in the faith in Jesus Christ, both the temple and the state lost a lot of income from taxes. Peter again took center stage in this Lukan drama. The description of his incarceration and escape was very vivid: he was so bound that it was impossible to escape. Only God, through his angel, could free him. The allusion to the Jewish feast of Unleavened Bread connected this dramatic liberation of Peter to the event of the Passion, Death and Resurrection of Jesus. In this sense, neither the State nor the Temple, separately or jointly, could ever imprison Christianity. To do so would provoke the intervention of God and the consequent eruption of Christian faith to break the bonds of unfreedom. God saves! God has destined us for freedom. This is the mission of the Church: liberation – salvation from any oppressive State power and religious bigotry.

2. Responsorial Psalm: Psalm 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9

This an acrostic or alphabet poem, which opens with blessings and thanksgiving. When the poor sought out God for help, God came to rescue him. The Lord defends and delivers the poor who trusts and takes refuge in Him from by surrounding him with angels, the messengers and agents of divine will.

3. Second Reading: 2 Timothy 4:6-8, 17-18

This is the conclusion of Paul's letter to Timothy. This letter is also called a pastoral letter, in that Paul is leaving his legacy on how to pasture, how to take good care of the flock to Timothy and the leaders of the early church. Timothy has been profoundly linked to Paul as Paul's companion in his missionary journeys. Perhaps, a disciple of Paul penned this letter around the end of the first century, that is to say, for the second and third generation Christians (100 CE). This was the time of consolidating the gains of the early missionary activity of the church in the spirit of the tradition and teachings received from the apostles. The institutionalization of the early church began, always aware of the dangers of veering away from the memory of Jesus and, consequently, from the way of living that a Christian ought to lead. Paul now was waiting for the conclusion of his mission. He saw his life as a self-offering and service to the Word. His impending martyrdom and the sufferings of the past for the sake of the Word he celebrated with a liturgical tone. His crown would not be riches or gold but the crown of justice and righteousness, not as an

individual, but as a member of the community that sought the face of the Lord. From evil and death, the Lord will rescue him and reward him with the safety of God's Kingdom. He couldn't ask for more. There lies the glory of God.

4. Gospel: Matthew 16:13-19

The revelation of the identity of Jesus happened in Caesarea Philippi, a city built in the name of Caesar, the Roman emperor, and Herod Philip, son of Herod the Great. The name alone evoked power, territorial expansion and conquest. Here was found the monuments dedicated to Baal by ancient Canaanites, and the cave Pan where the Greeks and the Romans built sanctuaries for their gods. It was here where the main source of the Jordan River flowed. Located at a high altitude, it overlooked the upper Jordan River Valley. It was lush and green, sparsely populated but teeming with the promises of life. Peter's confession of the identity of Jesus demolished the superiority of Caesar and Herod and the worship of the gods in Cave Pan, in their expansionist and colonial designs. Jesus the Christ, Son of the Living God, the only Giver of Life that is most fresh and pure in its source, topped them all. He was the answer to the Jewish expectations of a Messiah and to the most profound longings of the human heart. This revelation by the Father about the identity of Jesus to Peter, now changed from Simon, marked the beginning of a new era. A new community was being built, the Church, with Peter as its foundational Rock, and Jesus as its founder and builder. Peter and his successors would preside over it in its missionary task of proclaiming the Gospel, deepening the faith and building the structures of love and justice. Nothing and no one, not even death, could ever destroy it. – Fr. Ben, MSC

Farewell Fr. Johnny and Fr. Xavier

The community of OLPH thanks you for
your service to the people of our parish.
We pray for God's blessings for you as you
begin your new assignments.
We will miss you!

CHANGES AT OLPH STARTING JULY 1, 2025:

Bishop Rojas entrusts the pastoral care of OLPH to the Missionaries of the Sacred Heart Philippine Province.

Fr. Benjamin Alforque, MSC is appointed Pastor for a term of 6 years. Two MSC priests will soon be appointed to OLPH.

Fr. Johnny Dang is appointed Administrator of St. John XXIII in Fontana for a term of 3 years.

Fr. Xavier Cachago is appointed Parochial Vicar at St. Thomas More in Rialto for a term of 2 years.



Office will be closed on
Friday, July 4 for
Independence Day Holiday

SAN PEDRO Y PABLO, APOSTOLES

JUNIO 29, 2025

Solemnidad de los Santos Pedro y Pablo, Apóstoles

1. Primera lectura: Hechos 12,1-11

El rey Herodes se unió a la persecución de los discípulos de Jesús, comenzando con el asesinato de Santiago, hermano de Juan. ¿Por qué un líder del estado (Herodes) se unió a un grupo religioso (los judíos) en la persecución de los primeros cristianos? ¿Por qué la comunidad cristiana primitiva era una amenaza tanto para el Estado de Israel como para el Templo judío? Cabe destacar que la comunidad cristiana primitiva vivía una vida comunitaria distinta y radicalmente diferente a la de la comunidad judía y al culto real imperial. Al vivir, orar, servir y compartir en la fe en Jesucristo, tanto el templo como el estado perdieron muchos ingresos por impuestos. Pedro volvió a ser el centro de atención en este drama lucano. La descripción de su encarcelamiento y fuga fue muy vívida: estaba tan atado que le era imposible escapar. Solo Dios, a través de su ángel, pudo liberarlo. La alusión a la fiesta judía de los Panes Azimos conectó esta dramática liberación de Pedro con el acontecimiento de la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús. En este sentido, ni el Estado ni el Templo, ni por separado ni conjuntamente, podrían jamás encarcelar al cristianismo. Hacerlo provocaría la intervención de Dios y la consiguiente erupción de la fe cristiana para romper las ataduras de la falta de libertad. ¡Dios salva! Dios nos ha destinado a la libertad. Esta es la misión de la Iglesia: liberación, salvación de todo poder estatal opresivo y de la intolerancia religiosa.

2. Salmo Responsorial: Salmo 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9

Este es un poema acróstico o alfabético que comienza con bendiciones y acción de gracias. Cuando el pobre buscó la ayuda de Dios, Dios acudió a rescatarlo. El Señor defiende y libera al pobre que confía y se refugia en Él, rodeándolo de ángeles, mensajeros y agentes de la voluntad divina.

3. Segunda Lectura: 2 Timoteo 4:6-8, 17-18

Esta es la conclusión de la carta de Pablo a Timoteo. Esta carta también se denomina pastoral, ya que Pablo deja su legado sobre cómo pastorear y cuidar bien del rebaño a Timoteo y a los líderes de la iglesia primitiva. Timoteo ha estado profundamente vinculado a Pablo como compañero suyo en sus viajes misioneros. Quizás un discípulo de Pablo escribió esta carta a finales del siglo I, es decir, para la segunda y tercera generación de cristianos (año 100 d. C.). Este fue el momento de consolidar los logros de la actividad misionera inicial de la iglesia, en el espíritu de la tradición y las enseñanzas recibidas de los apóstoles. Comenzó la institucionalización de la iglesia primitiva, siempre consciente de los peligros de alejarse del recuerdo de Jesús y, en consecuencia, del estilo de vida que un cristiano debía llevar. Pablo ahora esperaba la conclusión de su misión. Veía su vida como una ofrenda y un servicio a la Palabra. Su inminente martirio y los sufrimientos del pasado por causa de la Palabra los celebró con un tono litúrgico. Su corona no serían riquezas ni oro, sino la corona de la justicia y la rectitud, no como individuo, sino como miembro

de la comunidad que buscaba el rostro del Señor. Del mal y la muerte, el Señor lo rescataría y lo recompensaría con la seguridad del Reino de Dios. No podía pedir más. Allí reside la gloria de Dios.

4. Evangelio: Mateo 16:13-19

La revelación de la identidad de Jesús tuvo lugar en Cesarea de Filipo, ciudad construida en nombre de César, emperador romano, y Herodes Filipo, hijo de Herodes el Grande. Su solo nombre evocaba poder, expansión territorial y conquista. Allí se encontraban los monumentos dedicados a Baal por los antiguos cananeos, y la cueva de Pan, donde griegos y romanos construyeron santuarios para sus dioses. Era aquí donde fluía la fuente principal del río Jordán. Ubicada a gran altitud, dominaba el valle superior del río Jordán. Era exuberante y verde, escasamente poblada, pero rebosante de promesas de vida. La confesión de Pedro sobre la identidad de Jesús echó por tierra la superioridad de César y Herodes, y el culto a los dioses de la cueva de Pan, en sus designios expansionistas y coloniales. Jesucristo, el Hijo del Dios vivo, el único Dador de Vida, fresco y puro en su fuente, los superaba a todos. Él fue la respuesta a las expectativas judías de un Mesías y a los anhelos más profundos del corazón humano. Esta revelación del Padre sobre la identidad de Jesús a Pedro, ahora Simón, marcó el inicio de una nueva era. Se estaba construyendo una nueva comunidad, la Iglesia, con Pedro como su Roca fundacional y Jesús como su fundador y constructor. Pedro y sus sucesores la presidirían en su tarea misionera de proclamar el Evangelio, profundizar la fe y construir las estructuras del amor y la justicia. Nada ni nadie, ni siquiera la muerte, podría destruirla jamás. – P. Ben, MSC

ADIOS Padre Johnny y Padre Xavier

La Parroquia de Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro les da las gracias por su servicio a nuestra comunidad.

Que Dios los bendiga es sus nuevas asignaciones. ¡Los extrañaremos!

CAMBIOS QUE COMIENZAN JULIO 1, 2025:

Obispo Rojas le da el cargo de la Iglesia de Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro a los Sacerdotes Misioneros del Sagrado Corazón. El Padre Benjamin Alforque, MSC es asignado Párroco por 6 años. 2 sacerdotes MSC serán asignados a la parroquia.

Padre Johnny Dang es asignado Administrador de la Iglesia San Juan XXIII en Fontana por 3 años.

Padre Xavier Cachago es asignado a la nueva parroquia de Santo Tomas Moro en Rialto por 2 años.



La Oficina Parroquial estará cerrada el viernes, 4 de julio por el Día de la Independencia.

CHUA NHẬT, Ngày 29 Tháng Sáu, 2025

Tuần Thứ XIII Mùa Thường Niên Năm C—Lễ Thánh Phêrô & Phaolô

CHIA SẺ TIN MỪNG

4. Tin Mừng Đức Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu: (Matthew 16:13-19)

Sự tiết lộ về danh tính của Chúa Giêsu diễn ra tại Cêsarêa Philipphê, một thành phố được xây dựng mang tên Cêsarê, hoàng đế La Mã, và Hêrôd Philipphê, con trai của đại hoàng đế. Chỉ cái tên đã gợi lên cường lực, sự mở rộng lãnh thổ và chiến thắng. Tại nơi đây có những đài tưởng niệm được dâng cho thần Baal bởi các người Canaan cổ đại, và hang Pan nơi người Hy Lạp và La Mã xây dựng các thánh địa cho các vị thần của họ. Đây là nơi nguồn chính của sông Jordan chảy qua. Nằm ở địa độ cao lớn, nó nhìn ra khúc đầu thung lũng giòng sông Jordan. Địa thế nơi đây xanh tươi và trù phú, dân cư thưa thớt nhưng tràn đầy hứa hẹn về sự sống.

Sự thú nhận của Thánh Phêrô về danh tính của Chúa Giêsu đã phá vỡ sự ưu việt của Cêsarê và Hêrôd cùng với việc thờ phụng các vị thần trong Hang Pan, trong những thiết kế mở rộng lãnh thổ và thực dân của họ. Đức Giêsu Kitô, Con Thiên Chúa Hằng Sống, Đấng ban sự sống duy nhất mà nguồn gốc của nó là mới mẻ và tinh khiết nhất, đã vượt lên tất cả. Ngài là câu trả lời cho những kỳ vọng của người Do Thái về một Đấng Mêsia và cho những khát khao sâu xa nhất của trái tim con người. Sự tiết lộ này bởi Thiên Chúa Cha về danh tính của Giêsu qua Phêrô, nay đã đổi tên từ Simon, đánh dấu sự khởi đầu của một kỷ nguyên mới. Một cộng đồng mới đang được xây dựng, Giáo Hội, với Thánh Phêrô là Tảng Đá, nền tảng, và Chúa Giêsu là Người sáng lập và xây dựng nó. Thánh Phêrô và những người kế vị của ngài sẽ lãnh đạo giáo hội trong sứ mệnh loan báo Tin Mừng, làm sâu sắc thêm đức tin và xây dựng các cấu trúc của tình yêu và công lý. Không có gì và không ai, ngay cả cái chết cũng không thể phá hủy được nó. LM. Benjamin Alforque MSC.

Cộng đồng dân Chúa Giáo Xứ OLPH thân mến,

Nguyện xin tình yêu thương của Trái Tim Chúa Giê su được lan truyền mọi nơi, bây giờ và mãi mãi luôn ở cùng anh chị em!

Giáo Xứ đang cố gắng mở chiến dịch tạo tài khoản để bổ tu lại khu đậu xe. Chúng ta hãy cùng nhau nắm tay chung xây thánh đường của chúng ta. Hãy cùng nhau tiến về phía trước. Hãy trân trọng Thánh Đường chúng ta. Hãy tái xây dựng hoàn toàn khu vực đậu xe. Hãy giúp đỡ nhau đạt được mục tiêu của Chiến dịch Gây Dựng Số Vốn của chúng ta: 150.000,00 đô la. Xin hãy thuyết phục thành viên trong gia đình và bạn bè của anh chị em đóng góp nhiều hơn, nhiều hơn lòng mong đợi. Hãy nhớ rằng: việc sửa chữa khu vực đậu xe của thánh đường chúng ta là một tiến trình cải thiện Thánh Đường, là sân khấu trần gian của chúng ta hướng tới sự viên mãn trong Vương quốc Thiên đàng. – LM. Benjamin Alforque MSC.

ĐỨC KITÔ

Con Người giáng thế là ai?
Người ta suy đoán, thiên sai từ trời.

Ê-li-a đội lốt người,
Giê-rê-mi-a, xuống đời truyền rao.

Tiên tri nào đó trên cao,
Không ai biết rõ, vị nào Thầy đây.

Là ai? Các con nghĩ Thầy,
Phê-rô đại diện, trình bày đức tin.

Ki-tô Con Chúa đoái nhìn,
Si-mon có phúc, con tin vào Thầy.

Không do máu huyết giải bày,
Nhiệm mầu mạc khải, Cha Thầy khẳng ban,

Phê-rô là Đá trần gian,
Thầy xây Hội Thánh, gian nan trong đời.

Trao con chìa khóa Nước Trời,
Giam cầm tháo cởi, người đời tự do.

(LM. Trần Việt Hùng chia sẻ dựa theo Matthêu 16:13-19)

TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN

June 21 & June 22, 2025

Trong các Thánh Lễ : \$ 9,888.50

Qua Trang Mạng : \$ 960.00

Quý vị có thể dâng cúng qua trang
mạng: www.olphriverside.org



Mọi thắc mắc liên quan đến các Bí Tích

HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ

& GIÁO LÝ TÂN TÔNG. Xin vui lòng liên lạc

văn phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 # 100
để lấy hẹn hay để biết thêm chi tiết.



Đức Giáo Hoàng Lêô XVI

**CẦU NGUYỆN THEO Ý
ĐỨC GIÁO HOÀNG LÊÔ XVI**

THÁNG SÁU 2025 :

Cầu cho thế giới phát triển lòng trắc ẩn

Chúng ta hãy cầu nguyện để mỗi người tìm được niềm an ủi trong mối tương quan cá vị với Chúa Giêsu, và từ Thánh Tâm Người, học để có lòng trắc ẩn với thế giới.



MỤC THÔNG TIN HẰNG TUẦN

XIN THÔNG BÁO CÙNG CỘNG ĐOÀN

Cha Quản Nhiệm Đặng M. Trí sẽ hoàn tất nhiệm sở tại Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, Riverside ngày 30 Tháng Sáu 2025. Ngài sẽ bắt đầu giữ nhiệm sở Chính Xứ Giáo Xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII, Fontana, California, ngày mùng Một Tháng Bảy 2025. Toàn thể cộng đoàn dân Chúa cùng chung lời cầu nguyện cho Cha trong nhiệm vụ mục tử mới, tạ ơn tấm lòng mục tử, gương sáng đạo đức và tất cả những nỗ lực vì đoàn chiên Cha đã hy sinh cho cộng đoàn Đức Mẹ Lên Trời giáo xứ chúng ta.

OLPH YOUTH PILGRIMAGE TO VATICAN

16 youth and 4 chaperones from our parish will be attending YOUTH JUBILEE in Rome July 27-Aug 6.

Youth Ministry has been busy raising funds for the trip with food sales, rose sales, snacks sales and we appreciate all of your support.



We are not yet at our goal for the costs of the trip!



Here is the QR code for those that may be able to make a donation for the Youth Pilgrimage. Any amount is appreciated! You may also donate in our office with cash, check or card.

For more info: Youth Coordinator:
Reggie at 951-496-8809 or 951-689-8921 ext.110

Next Baptisms in English:



Saturday, July 12. The class for parents and godparents will be Wed, July 2 at 7pm. **Please register in the parish office by July 2.**

Mark your calendars for

Multicultural Festival 2025: Sunday, Oct 12.

If you would like to help with the planning of our Festival call Marie Hoesman at 951-359-1669.

Novena-Mass to Our Lady of Perpetual Help every Wednesday at 6:00pm. Everyone welcome!



From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,

May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere, now and forever!

Let us cherish our being church, both as a community of People of God and as a place where we gather to worship, celebrate the Word, receive the Eucharist as the Real Body and Blood of Jesus, know each other as brothers and sisters, and serve and edify each other as sons and daughters of God. Let us cherish our OLPH School, home to Catholic education for our children and youth.

This month of June is remarkable. This the month dedicated to the Sacred Heart of Jesus. We celebrate the Feast of the Sacred Heart on June 27, a Friday.

June 27th is also the feast of our Patroness Our Lady of Perpetual Help. We will have mass in her honor at 6:30pm.

After the mass in honor of Our Lady of Perpetual Help, we will have a simple potluck reception to celebrate her feast and to honor and bid farewell to our two outstanding priests, Father Johnny Dang who completes his 3-year assignment with us and has a new parish administrative ministry, and Fr. Xavier Cachago who, after two years with us, has been assigned to another flock in our Diocese. We thank them for all the priestly services they have rendered to our church community. We will now gladly share their excellent priestly ministry to others, multiplying the generosity of God and sharing his blessings. We pray that they continue to be formed by the Spirit in their priestly ministry as they allow God's people to form them in communion with the local Church, the Diocese of San Bernardino under the care of Bp. Alberto Rojas.

Thank you, Fr. Johnny and Fr. Xavier, for blessing us with your blessings. Please, remember us and pray for us sometime, in your new ministries as priests of God and servants of the people.

Our Parish Pilgrimage to the Jubilee Church of St. Thomas was a huge success. It was a profound experience of spirituality and community life, of prayer and care for one another, and of solidarity as we were welcomed by the host community of St. Thomas Church. There were about 250 people in the procession composed of children, youth and young adults and elderly which made me realize that in truth we are a young church, with a variety of faith-cultural expressions: Hispanic, English, Vietnamese, Tongan and Filipino. I saw the cooperation among the leaders of these communities: they make us one and they make our unity real.

This was also expressed palpably in our celebration of Bp. Rutilio del Riego's 60th Sacerdotal Anniversary and 20th Episcopal Ordination. The liturgy we celebrated was multilingual and multicultural; the food we shared was international. With Bishop Rutilio in whom the fullness of the priesthood resides, together with the priests and deacons, we all experienced the gift of the Pentecost: inspired by the same Spirit, we spoke in many tongues and we understood each other as men and women of one faith, one baptism, one Lord, one common origin, one common history and one common destiny: the Kingdom of God! We are one people of love, even though the heartbeats in our hearts beat at different levels but approximating the heartbeats of the heart of Jesus.

Now let us move forward together. Let us cherish our church. Let us totally rebuild our parking area. Let us help one another reach the goal of our Capital Campaign: \$ 150,000.00. Please, convince your family and friends to give more, more than expected. Remember: the repair of our church parking area is an improvement of our church, our earthly stage towards fullness of life in the Kingdom of Heaven. – Fr. Ben, MSC

PEREGRINACION DE JOVENES AL VATICANO

16 jóvenes y 4 chaperones de nuestra iglesia asistirán al JUBILEO DE JOVENES en Roma en Julio 27 a Agosto 6.

El Ministerio de Jóvenes ha estado trabajando vendiendo rosas, tacos, paletas, botanas y les damos las gracias por todo su apoyo.

Aún no llegamos a la meta de los gastos del viaje!



Aquí está el Código QR para los que puedan hacer una donación para la Peregrinación de Jóvenes. ¡Toda cantidad se agradece! También puede donar en la Oficina con tarjeta, cheque o efectivo.

Para más información,
Coordinadora de Jóvenes:
Regina al 951- 496-8809



(ingles) o la oficina parroquial.

HORA SANTA—No tendremos Hora Santa en español el viernes, 4 de julio por el día festivo del Día de la Independencia.



Festival Multicultural: Domingo, 12 de Octubre

Si desea ayudar en la planificación del Festival favor de llamar a la coordinadora Marie (951) 359-1669 (ingles) o a la oficina 951-689-8921

MEJORANDO MATRIMONIOS



Todos los jueves a las 7:00pm en el SALON #6
Invitamos a todas las parejas que desean mejorar su relación y recuperar la felicidad.

Para información: Benjamin y Marina Posada
714-393-4947

Pensamientos del Párroco



Estimados feligreses de OLPH,
¡Que el Sagrado Corazón de Jesús sea amado en todas partes, ahora y siempre!

Valoremos nuestra condición de Iglesia, tanto como comunidad del Pueblo de Dios como lugar donde nos reunimos para adorar, celebrar la Palabra, recibir la Eucaristía como el Cuerpo y la Sangre de Jesús, conocernos como hermanos y hermanas, y servirnos y edificarnos mutuamente como hijos e hijas de Dios. Valoremos nuestra Escuela OLPH, sede de la educación católica para nuestros niños y jóvenes.

Este mes de junio es extraordinario. Es el mes dedicado al Sagrado Corazón de Jesús. Celebramos la Fiesta del Sagrado Corazón el 27 de junio, un viernes. El 27 de junio también es la festividad de nuestra Patrona, Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. Tendremos una misa en su honor a las 6:30 p. m.

Después de la misa en honor a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, tendremos una sencilla recepción compartida para celebrar su festividad y para honrar y despedir a nuestros dos destacados sacerdotes: el Padre Johnny Dang, quien completa su asignación de 3 años con nosotros y tiene un nuevo ministerio administrativo parroquial, y el Padre. El P. Xavier Cachago, quien, tras dos años con nosotros, ha sido asignado a otra congregación en nuestra Diócesis. Le agradecemos todos los servicios sacerdotales que ha prestado a nuestra comunidad eclesial. Con gusto compartiremos su excelente ministerio sacerdotal, multiplicando la generosidad de Dios y compartiendo sus bendiciones. Oramos para que continúen siendo formados por el Espíritu en su ministerio sacerdotal, permitiendo que el pueblo de Dios los forme en comunión con la Iglesia local, la Diócesis de San Bernardino, bajo el cuidado del Obispo Alberto Rojas.

Gracias, P. Johnny y P. Xavier, por bendecirnos con sus bendiciones. Por favor, recuérdennos y oren por

nosotros en sus nuevos ministerios como sacerdotes de Dios y servidores del pueblo.

Nuestra peregrinación parroquial a la Iglesia del Jubileo de Santo Tomás fue todo un éxito. Fue una profunda experiencia de espiritualidad y vida comunitaria, de oración y cuidado mutuo, y de solidaridad al ser recibidos por la comunidad anfitriona de la Iglesia de Santo Tomás. Había unas 250 personas en la procesión, compuestas por niños, jóvenes y adultos mayores, lo que me hizo comprender que, en realidad, somos una iglesia joven, con una variedad de expresiones culturales y religiosas: hispana, inglesa, vietnamita, tongana y filipina. Vi la cooperación entre los líderes de estas comunidades: nos unen y hacen real nuestra unidad.

Esto también se expresó palpablemente en nuestra celebración del 60.º aniversario sacerdotal y la 20.ª ordenación episcopal del obispo Rutilio del Riego. La liturgia que celebramos fue multilingüe y multicultural; la comida que compartimos fue internacional. Con el Obispo Rutilio, en quien reside la plenitud del sacerdocio, junto con los sacerdotes y diáconos, todos experimentamos el don de Pentecostés: inspirados por el mismo Espíritu, hablamos en muchas lenguas y nos entendimos como hombres y mujeres de una misma fe, un mismo bautismo, un mismo Señor, un mismo origen, una misma historia y un mismo destino: ¡el Reino de Dios! Somos un solo pueblo de amor, aunque nuestros corazones latén a diferentes ritmos, pero se aproximan a los latidos del corazón de Jesús. Ahora avancemos juntos. Cuidemos nuestra iglesia. Reconstruyamos completamente nuestro estacionamiento. Ayudémonos mutuamente a alcanzar la meta de nuestra Campaña de Capital: \$150,000.00. Por favor, convengan a sus familiares y amigos para que donen más, más de lo esperado. Recuerden: la reparación del estacionamiento de nuestra iglesia es una mejora para nuestra iglesia, nuestra etapa terrenal hacia la plenitud de la vida en el Reino de los Cielos.

— P. Ben, MSC

WEEK OF JUN 29- JUL 5

SUNDAY	JUNE 29	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
10:00am	Fellowship	Hall
11:00am	Misa en español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
3-9pm	Viet. Community	Hall
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	JUNE 30	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
7:00pm	Span. Marriage Prep.	Hall
TUESDAY	JULY 1	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
10:00am	Funeral	Church
7:00pm	Grupo de Oracion	Church
WEDNESDAY	JULY 2	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Mass in Spanish	Church
6:00pm	Novena Mass	Church
	7:00pm	Viet. Prayer
Group Chapel	7:00pm	Grupo de Ora-
cion	Rm 7	Eng.
Baptism Class	Church	
THURSDAY	JULY 3	JUEVES
9:00am	Adoration	Chapel
5-7pm	Choir-Millie	Church
6:30pm	Youth Group	Hall
7:00pm	Choir rehearsal-Miguel	Rm 3
7:00pm	Mejorando Matrimonios	Rm 6
7:00pm	Wedding Rehearsal	Church
FRIDAY	JULY 4	VIERNES
INDEPENDENCE DAY HOLIDAY		
9:00am	Church Cleaning	Church
7:00pm	Grupo de Hombres	Ministry Center
SATURDAY	JULY 5	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
11:00am	Wedding	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery:

Cheryl Binkley, Ron Binkley, Leti Bustos, Martha Diaz, Andre Flores, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Joyce Leon, David Lopez, Hope Montes, Ray Mora, Celia Parra, Yvonne Parra, Agustin Reyes, Rooda Scaif, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson and Maria Alfoque.



6/22/25 COLLECTION TOTAL

Masses = \$9,888.50 Online = \$960

To make donations online:
olphriverside.org

MASS INTENTIONS

SATURDAY	JUNE 28	SABADO
8:00am	Intention of Peace by Tam Trinh Family	
4:00pm	+Walter Popow by Family	
	+Henry Peña by Gilbert & Gloria Chavez	
	+Maricar Estrada	
	Intention of Birthday of Eric Estrada	
6:00pm	Intención por la Paz en el mundo	
	Por las Almas del Purgatorio	
SUNDAY	JUNE 29	DOMINGO
7:30am	Intention of Beth Hankins by Family	
	+Martha Maria by family	
9:00am	+Dr. Mary Beth Blackett by Jane Huffman & Sharon Ryan	
	+Ablah Hishmeh	
11:00am	+Bertha Gracia Valladares de su hija y nietos	
	Intención de cumpleaños de Jeus Gomez Segundo de sus padres	
1:00pm	+Bertha Valladares (Aniv. 2 años) de su hija y nietos	
	Intención de cumpleaños de Mirella Ledesma Pedraza de su esposo Cirilo Espejo	
	+Sotero Del Toro	
	+Bertha Gracia Valladares de su hija y nietos	
5:00pm	+Maria Nguyen THi Que by Vu Duy Tam	
	+Phero Tran Chi Phan	
	+Teresa Ngoc Anh	
	+John Baptist Tran Hong by Hai Family	
MONDAY	JUNE 30	LUNES
8:00am	+Anna Ha Nguyen	
	+Peter Tu Hoang	
	+Maria Nguyen Thi Hau	
TUESDAY	JULY 1	MARTES
8:00am	+Anne Ha Le	
	In thanksgiving by Tram	
WEDNESDAY	JULY 2	MIERCOLES
8:00am	Intention of Birthday of Greyson Kai Alex	
	Intentions for the Unborn	
12:30pm	+Vicente y Maria	
THURSDAY	JULY 3	JUEVES
8:00am	In thanksgiving by Vu Duc THao	
	For All Ancestors	
FRIDAY	JULY 4	VIERNES
8:00am	+Peter by Viet. Choir	
	For All Souls in Purgatory	



Thank you to all who donated to the Second Collection last week for our Youth Rome Trip. We collected a total of \$2,664.

Gracias por sus donaciones la semana pasada. Colectamos un total de \$2,664 para el viaje de Jóvenes a Roma de la Segunda Colecta.

YOUTH GROUP

Thursdays

6:30-8pm



@olph.ym